

Rei - - ne, ah! fe - sons leur bon - heur, oui, fe - sons leur bon - heur! tâ - chons
- vo - - tion, and make their lot e'er bright, yes, make their lot e'er bright! I'll prove

cœur! l'a - mour à lui m'en - chai - ne, pour moi plus de bon - heur, l'a - mour
fright! Mer - gy has my de - vo - tion, to him I've giv'n my plight, yes, to...

- neur, vi - ve à ja - mais la Rei - ne, ah! pour nous quel bon - heur, des cœurs,
sight, we're fill'd with sweet e - mo - tion, how dear 'mong us her sight, all hearts,

sans elle, hé - las, point de bon - heur, l'a - mour
to yield my life, I've giv'n my plight, yes, for...

sur lui tom - ber a - - vec fa - - veur, je vois..
of all I'll have be - - fore the night, de - spite..

cher - cher des yeux l'am - bas - sa - deur, hé - las..
I would I were far from his sight, what-e'er..

la voir, pour nous est - le bon - heur, des cœurs
how dear 'mong us to - - day her sight, all hearts

- rai - ne, fe - sons des vœux pour son bon - heur! des cœurs
- motion, her pre - sence here doth give de - light! all hearts

- rai - ne, fe - sons des vœux pour son bon - heur! des cœurs
- motion, her pre - sence here doth give de - light! all hearts

- rai - ne, fe - sons des vœux pour son bon - heur! des cœurs
- motion, her pre - sence here doth give de - light! all hearts

.... com - pâ - tis - - san - - te rei - ne, hé - las,.... de
 I'll prove them my de - - vo - tion, and change.. thei

.... à son des - - tin m'en - chaî - ne hé - las,.... sans
 Mer - gy I swear de - - vo - tion, to share.. his

.... des cœurs elle est la sou - ve - rai - ne, fe - sons.. des
 all hearts are full'd with sweet e - mo - tion, her pre - - sence

.... à son des - - tin m'en - chaî - ne, hè - las,.... sans
 my love with true de - - vo - tion, to yield.. my

.... le re - gard de la rei - ne sur lui.... tom -
 their art the full - est no - tion, of all.... I'll

.... pour ê - tre sou - ve - - rai - ne on n'a.... pas
 may hap in this com - - mo - tion, I would.. I

.... des cœurs elle est la sou - ve - rai - ne, fai - sons.. des
 all hearts are full'd with sweet e - mo - tion, her pre - - sence

.... des cœurs elle est la sou - ve - rai - ne, fai - sons.. des
 all hearts are full'd with sweet e - mo - tion, her pre - - sence

.... des cœurs elle est la sou - ve - rai - ne, fai - sons.. des
 all hearts are full'd with sweet e - mo - tion, her pre - - sence

.... des cœurs elle est la sou - ve - rai - ne, fai - sons.. des
 all hearts are full'd with sweet e - mo - tion, her pre - - sence

fai - re leur bon - - heur! tâ - chons.. com - pâ - tis - -
fate to joy e'er bright! I'll prove,.. I'll prove them

lui point de bon - - heur, l'a - mour.. à son des -
fate I've giv'n my plight, yes, to..... Mer - - gy I

vœux pour son bon - - heur! des cœurs.. des cœurs elle
here doth give de - - light! all hearts,.. all hearts are

el - le point de bon - heur, l'a - mour.. à son des -
life I've giv - en my plight, yes, for.... my love with

- ber a - - vec fa - - veur, je vois... le re - gard
have be - - fore the night, de - spite.... their art the

moins un ten - dre cœur, hé - las,... pour é - tre
were far from his sight, what - e'er.... may hap in

vœux pour son bon - - heur. des cœurs.. des cœurs elle
here doth give de - - light, all hearts,.. all hearts are

vœux pour son bon - - heur, des cœurs.. des cœurs elle
here doth give de - - light, all hearts,.. all hearts are

vœux pour son bon - - heur, des cœurs.. des cœurs elle
here doth give de - - light, all hearts,.. all hearts are

vœux pour son bon - - heur, des cœurs.. des cœurs elle
here doth give de - - light, all hearts, . all hearts are

f

- san - te rei - ne, hé - las,.... de fai - re leur bon -
my de - vo - tion, and change... their fate to joy e'er

- tin m'en - chai - ne, hé - las,.... sans lui point de bon -
swear de - vo - tion, to share... his fate I've giv'n my

est la sou - ve - rai - ne, fe - sons.... des vœux pour son bon -
fill'd with sweet e - mo - tion, her pre - sence here doth give de -

- tin m'en - chai - ne, hé - las,.... sans el - le point de bon -
true de - vo - tion to yield... my life I've giv'n my....

de la rei - ne sur lui.... tom - ber a - vec fa -
full - est no - tion of all.... I'll have be - fore the

sou - ve - rai - ne on n'a.... pas moins un ten - dre
this com - mo - tion I would.. I were far from his

est la sou - ve - rai - ne, fe - sons.... des vœux pour son bon -
fill'd with sweet e - mo - tion, her pre - sence here doth give de -

est la sou - ve - rai - ne, fe - sons.... des vœux pour son bon -
fill'd with sweet e - mo - tion, her pre - sence here doth give de -

est la sou - ve - rai - ne, fe - sons.... des vœux pour son bon -
fill'd with sweet e - mo - tion, her pre - sence here doth give de -

est la sou - ve - rai - ne, fe - sons.... des vœux pour son bon -
fill'd with sweet e - mo - tion, her pre - sence here doth give de -

- heur,..... de fai - re leur bon - heur,..... de
bright,..... and make their lot e'er bright,..... and

- heur,..... sans lui point de bon - heur,..... sans
plight,..... to him I've giv'n my plight,..... to

- heur,..... des vœux pour son bon - heur,..... des
light,..... her pre-sence gives de light,..... her

- heur,..... sans el - le point de bon - heur,..... sans
plight!..... I've giv'n, I've giv'n my.... plight!..... I've

- veur,..... tom - ber a - vec fa - veur,..... tom -
night,..... I'll have be - fore the night,..... I'll

cœur,..... on n'a pas moins un ten - dre cœur,..... on n'a pas
sight!..... I would I were far from his sight,..... I would I

- heur,..... des vœux pour son bon - heur,..... des
light,..... her pre-sence gives de light,..... her

- heur,..... des vœux pour son bon - heur,..... des
light,..... her pre-sence gives de light,..... her

- heur,..... des vœux pour son bon - heur,..... des
light,..... yes, yes, it gives de light,..... yes,

- heur,..... des vœux pour son bon - heur,..... des
light,..... yes, yes, it gives de light,..... yes,

fai - re leur bon - heur, oui, leur bon - heur, oui, leur bon - heur, oui,
make their lot e'er bright, their lot e'er bright, their lot e'er bright, their

lui point de bon - heur, point de bon - heur, point de bon - heur, point
him I've giv'n my plight, I've giv'n my plight, I've giv'n my plight, I've

veux pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour
pre - sence gives de - light, it gives de - light, yes, gives de - light, it

el - le point de bon - heur, point de bon - heur, point de bon - heur, point
giv'n, I've giv'n my plight, I've giv'n my plight, I've giv'n my plight, I've

- ber a - vec fa - veur, a - vec fa - veur, a - vec fa - veur, a -
have be - fore the night, be - fore the night, be - fore the night, be -

moins un ten - dre cœur, un ten - dre cœur, un ten - dre cœur, un
were far from his sight, far from his sight, far from his sight, far

veux pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour
pre - sence gives de - light, it gives de - light, it gives de - light, it

veux pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour
pre - sence gives de - light, it gives de - light, it gives de - light, it

veux pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour
yes, it gives de - light, it gives de - light, it gives de - light, it

veux pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour son bon - heur, pour
yes, it gives de - light, it gives de - light, it gives de - light, it

leur bon - heur, oui, leur bon - heur!.....
lot é'er bright, their lot é'er bright!.....

de bon - heur, point de bon - heur!.....
giv'n my plight, I've giv'n my plight!.....

son bon - heur, pour son bon - heur!.....
gives de - light, yes, gives de - light!.....

de bon - heur, point de bon - heur!.....
giv'n my plight, I've giv'n my plight!.....

- vec fa - veur, a - vec fa - veur!.....
- fore the night, be - fore the night!.....

ten - dre cœur, un ten - dre cœur!.....
from his sight, far from his sight!.....

son bon - heur, pour son bon - heur!.....
gives de - light, it gives de - light!.....

son bon - heur, pour son bon - heur!.....
gives de - light, it gives de - light!.....

son bon - heur, pour son bon - heur!.....
gives de - light, it gives de - light!.....

ff

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some accidentals. The lower staff is in bass clef and features a dense accompaniment of chords, primarily triads and dyads, with some sixteenth-note patterns.

The second system continues the piece. The upper staff shows a melodic line with a mix of eighth and sixteenth notes. The lower staff maintains the chordal accompaniment, with some changes in the bass line.

The third system features a melodic line in the upper staff that includes a trill-like figure. The lower staff continues with the chordal accompaniment, showing some rhythmic variation.

The fourth system shows a more active melodic line in the upper staff with eighth-note runs. The lower staff accompaniment remains consistent in style, providing harmonic support.

The fifth system concludes the piece. The upper staff ends with a final melodic phrase, and the lower staff concludes with a final chord and a double bar line.

2ME ACTE.

No. 6.

ENTR'ACTE ET AIR

Maestoso.

PIANO-FORTE.

ff

ad lib.

pp

ad lib.

f

tr.

p

Ped.

tr *fp*

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

cresc. *ff*

ISABELLE.

Jours de mon... en - fan - - ce,
 Mem - r'ies I..... éer.... trea - - sure

p

dim.

O..... jours d'in - no - cen - - ce, vo - tre sou - ve -
of..... past days.... of.... plea - - sure, dear be - yond all....

- nan - - ce est... pour moi.. le..... bon - heur!
mea - - sure, you're the sole.. joy..... to me!

Mal-gré la
De-spite the

fz *p*

Cour et..... mal - gré le Roi,
Court and..... the King's command,

fz

Mer-gy, je veux n'è-tre qu'à toi! je
 Mer-gy, none else, shall have my hand! none

veux, je veux n'è-tre qu'à toi!..... jours de mon en - fan - ce,
 else, none else shall have my hand!..... mem - 'ries I e'er trea - sure

f *p*

O..... jours d'in - no - cen - ce, vo - tre sou - ve -
 of..... past days.... of.... plea - sure, dear be - yond all....

dim.

- nance est..... pour... moi, est pour
 mea - sure,..... you'll... be the sole

ff *p* *p* *cresc.*

moi le... bon-heur!
joy left... to me:

Allegro.

Sva.....

Oui, Mar-gue-rite, en qui j'es-pè-re, pro-tège u-ne
Yes, Mar-gue-rite, my sole re-li-ance, their plots hence will

pau-vre é-tran-gè-re! el-le m'a dit, en sou-ri-ant:
set at de-fi-ance! with cheer-ing voice, both firm and mild,

tr

"ras-su-rez-vous, ma pauvre, enfant!" oui, malgré la Cour,
she said to me: "yet hope, my child!" yes, despite the Court

mal-gré le Roi, Mer - gy, je veux nê-tre qu'à toi, je veux, je
 and King's com-mand, Mer - gy, none else shall have my hand, none else, none

ff

veux nê - tre qu'à toi!.....
 else shall have my hand!.....

Moderato.

p

a tempo.

O Dieu du jeune â - ge, par un doux pré - sa - ge,
 Heav'n, my love pro - tect Thou, nor my pray'r re - ject Thou,

tr tr a tempo.

sou - tiens mon cou - rage, ins - pi - re... moi, j'es - pè - re en toi!
 him I... would se - lect, pray hear my... plea, oh grant to me!

tr

par un doux pré - sa - ge, sou - tiens mon cou -
 Heav'n, my love pro - tect Thou, nor my pray'r re -

f> 3 cresc.

- ra - ge,..... pro - tè - ge... moi,.....
 - ject Thou,..... him.... I'd... se - - lect,.....

dim. cresc.

dim. cresc. ff rall. e marcato.

..... j'es - père.. en... toi,..... j'es - - pè - - re en
 him.. I'd... se - - lect,..... oh... grant,..... grant to

dim. cresc. ff

toi. Ras - su - re toi, pau - vre I - sa -
me. Poor hap - less maid, sweet..... hope still

- bel che - le, l'a - mi - tié.....
che - rish, thy heart's pas -

..... te sion se - ra fi - dèle!.....
let..... pe - rish né'er!

O Dieu du jeu - ne â - ge, par un doux pré - sa - ge, sou - tiens mon cou -
Heav'n, my love pro - tect Thou, nor my pray'r re - ject Thou, him I.... would se -

rall. a tempo.

- rage, ins - pi - re... moi, j'es - pè-re en toi!
 - lect, pray hear my... plea, oh grant to me!

tr

suivez.

tr

par un doux pré - sa - ge, sou - tiens mon cou - ra - - - ge, j'es -
 Heav'n, my love pro - tect Thou, nor my pray'r re - ject..... Thou, I

f *cresc.* *ff*

poco più animato.

- père en toi. Sou -
 rest in Thee. My

p

tiens..... mon..... cou - ra - - - - ge,
 pray'r..... né'er..... re - ject..... Thou,

pro - tè - - - - - se
 him I'd..... se -

moi..... ah..... j'es -
 lect,..... ah..... now

p *suivex.*

pè - re, j'es - pè - re en toi..... j'es - pè - re, j'es -
 grant me, oh grant to me,..... oh grant me, oh

cresc. *p*

- pè - re en toi! pro - tè - -
 grant to me! I rest.....

p *pp*

ge moi... ah!
 in Thee... ah!

suivez.

pro - tè ge moi,
 oh grant... me, grant,.....

ff

p *suivez.*

..... j'es - pè - re, j'es - pè - re en toi, j'es -
 oh grant me, oh hear my plea, I

ff

- père rest en toi,..... j'es - - père..... en.....
rest in Thee,..... I..... rest..... in.....

toi, pro - - tè - - ge moi, j'es - - père en
Thee, I rest in Thee, I rest, I

ff

toi,..... en toi!
rest..... in Thee!

No. 7.

TRIO.

Allegro.

PIANO-FORTE.

ISABELLE.

più moderato.

Vous me di - siez, sans ces - se:
Oft I've heard you, my tu - tor,

"pour-quoi fuir les a - mours?
preach me this max - im wise:

il faut à la ten -
"when - e'er you find a

- dres - se, don - ner tous ses..... beaux jours."
sui - or, his of - fer don't.... de - spise."

CANTARELLI.

Oui, tel est mon lan - ga - - ge, et ma mo - rale... est
Such were my les - sons o - - ral, and sound in - deed's my

LA REINE.

C'est un fort doux lan - ga - ge, et sa max - ime est sa - - ge!
If such the les - son o - ral, sound in deed's the mo - - ral!

ISABELLE.

sa - - ge!
mo - - ral!

Vous me di -
Oft I've heard

Vous lui di - siez sans
You've oft told her as

- siez, sans ces - - se: "pour-quoi fuir les a -
you, my tu - - tor, preach me this max - im

Je vous di - sais sans ces - se: "pour - quoi
I've oft told you as tu - tor: "ne'er a

ces - se: "pour-quoi fuir les a - mours! il faut à
tu - tor, "né'er a sui - tor de - spise! when - e'er you

- mours?
wise: "when - e'er you find a sui - - -

fuir les a - mours! il faut à
sui - tor de - spise! when - e'er you

la ten - dres - se don - ner ses beaux jours! il faut... à la...
find a sui - tor him né'er de - spise! a sui - tor when..

se..... don - ner tous ses..... beaux jours!
- tor,..... his of - fer né'er..... de - spise!

la ten - dres - se don - ner ses beaux jours!
find a sui - tor, oh né'er him de - spise!

..... ten - dres - - se don - ner,
you find, né'er, oh né'er

il faut... à la..... ten - dres - - se don -
a sui - tor when.... you find,..... né'er, oh

il faut à la ten - dres - se don - ner tous ses beaux
when - e'er you find a sui - tor, his of - fer né'er de -

don-ner..... tous ses beaux jours, don -
his of fer then de - spise, oh,
 - ner, don-ner..... tous ses beaux jours, don -
ne'er his of fer then de - spise, oh,
 jours, don-ner.... tous ses beaux jours, il faut don - ner tous ses beaux jours, don -
 - spise, *his of* - - fer *ne'er de - spise, his of* - fer *ne'er, no, ne'er de - spise, oh,*

ff *p* *cresc.*

- ner, don - - ner tous.... ses beaux jours!"
ne'er his of - fer..... then de - spise!"
 - ner, don - - ner tous.... ses beaux jours!"
ne'er his of - fer..... then de - spise!"
 - ner, don - - ner tous.... ses beaux jours!" Eh
ne'er his of - fer..... then de - spise!" Well

pp *cresc.* *sf* *p*

animato un più.

ISABELLE. *timidement,*
 Eh bien,
 I took
 bien, eh bien, char-man-te en-fant ?
 then, well then, what's your de - vice ?

sf *p* *sf*

LA REINE.

so - yez con - tent! Son cœur é - tait dé - ja do -
your sound ad - vice! *Thro' her* o - be - dient ais - po -

- ci - le vo - tre pei - ne é - tait i - nu -
- si - tion *you'll the fruits reap* of *your wise tu -*

- ti - le. Ah vous é - tes char -
- i - tion. *On your pu - pil great*

CANTARELLI.

Ah je suis char - mé de ce - la, il faut tou - jours en ve - nir là!
Ah, on you great praise I be - stow, I guess'd the play would end just so!

- mé de ce - la? *rall.*
praise you be - stow?

il faut tou - jours en ve - nir là, il faut tou - jours en ve - nir
I guess'd the play would end just so, I guess'd the play would end just

rall.

LA REINE.

ISABELLE. Oui, l'a-mour
In Hy-men's

Oui, l'a-mour pour la vi - - - e rè - gne -
Yes, in.. Hy - men u - ni - - - ted, I will

là!
so! quoi l'a-mour pour la vi - - e
in - deed I feel de - light - ed

pour la vi - e rè - gne - ra dans son cœur, ai - mer, é -
tie u - ni - ted, and with him she'd but love, her long pains

- ra dans mon cœur, ai - mer, é - tre ché - ri - -
live but to love, my pains be all re - quit - -

rè - gne - ra dans son cœur, ai - mer, é -
that my cares not vain prove, at last I

- tre ché - ri - e, ah voi - là le bon - heur, ai - mer, .. ai - mer, .. e - -
be re - quit - ed with the joy all a - bove, her pains, her pains.. all....

- e, .. ah voi - là .. le bon - heur!
ed .. with the joy .. all a - bove!

- tre ché - ri - e, ah voi - là le bon - heur! ai - mer, é -
shall be knight - ed, I'll the Court rise a - bove! at last I

cresc.

tre ché - ri - e,
 be re - quit - ed,
 ai - mer,..... ai - mer,.....
 my pains..... my pains.. all..... tre ché -
 - tre ché - ri - e, voi - là, voi - là le bon -
 shall be knight - ed, yes, I'll the Court rise a -

cresc

ai - mer,..... è - tre che - rie, è -
 her pains..... be all re - quit - ed,
 - ri - e, ai - mer,..... è - tre che - rie, è -
 - quit - ed, my pains..... be all re - quit - ed,
 - heur! ai - mer,.. ai - mer, è - tre ché - rie, ai - mer, è - tre ché - rie,.. è -
 - bove! at last,.. at last I shall be knight-ed, yes, I shall be knight - ed,..

ff *p*

- tre ché - ri - e,..... ah voi - là..... le..... bon -
 be re - quit - ed..... with the joy..... all..... a -
 - tre ché - ri - e,..... ah voi - là..... le bon -
 be re - quit - ed..... with the joy..... all a -
 - tre ché - ri - e,..... ah voi - là..... le bon -
 I'll be knight - ed,..... I'll the Court..... rise a -

pp *f* *ff*

tr

Allegro.

- heur!
 bove!
 - heur!
 bove!
 - heur!
 bove!
 ff

CANTARELLI.

J'a-va-is de-vi-né vo-tre
 I saw where your choice then would
 p

ISABELLE.

cœur, Com-min-ge il est tou-jours vain-queur!
 fall, Com- minge is con-q'ror af- ter all! Com- minge! not

LA REINE.

C'est un-e er-reur!
 Her he'd ap-pal!
 ciel! ah quel-le er-reur! Non, ce n'est pas lui que
 he would me en-thral! No, Comminge! a sad de-
 CANTARELLI
 C'est un-e er-reur?
 Her he'd ap-pal?
 p

Ce n'est pas lui!
'Tis not Com-minge!

j'ai - me!
- lu - sion!

Oh ciel! ma sur-prise est ex - trê - me! que di - tes
O Heav'n! I am sunk in con - fu - sion! not him, you

ISABELLE.

Plu - tôt mou - rir!
I'd soon - er die'

vous?
say?

Ex - pli-quons nous! ah la fra -
Then tell me pray! 'tis not Com -

LA REINE.

C'est Mer - gy qui de - puis l'en -
'Tis an - o - ther whose love she'd

- yeur,..... il me com - men - ce!
- minge?..... I'm doom'd to per - ish'

p

- fan - - ce! pré - ci - sé - ment! é - per - du -
 che - - - rish! his name Mer-gy! so it must

L'am-bas - sa - deur c'est lui qu'el - le ai - me?
 and what's his name? and him she'll mar - ry?

cresc.

- ment!
 be!
 (*tremblant et suppliant.*)

ah pour un tel a - mour de grâ - ce que vou - lez vous donc que..
 your plans to se - cond now.... dis - close me! what is the task you would

f

Il faut trom - per Com - min - ge!
 You must de - ceive Com - minge, sir!

tr

... je fas - se? Moi? je suis per -
 ... im - pose me! I? O gra - cious

tr

ff *f*

Ob-é - is - sez, ob - é - is - sez, é - cou - tez
Then list, Signor, then list, Si - gnor, make no re -

- du! je meurs d'ef - froi!
Pow'rs! my end is nigh!

moi!
 - ply!

p

A la fête I - sa - bel - le va se ren - dre avec
To your king's pro - vo - ca - tion this morn I gave re -

vous, pré - ven - ons a - vec ze - le les soup - çons d'un ja - loux! sur un mot en co -
 - tort, de - clin - ing th' in - vi - ta - tion to be pre - sent at Court! *with cau - tion and with*

fz

- lè - re que m'a lan - cé le Roi, j'ai dit de - vant ma mè - re que je re - stais chez
dar - ing to shun all jeal - ous fear, at the bail that's pre - par - ing with Is - a - belle ap -

moi! il faut pen - dant la dan - se à cet - te por - te - ci, m'a - me - ner en si -
- pear! there'mong the ex - ul - ta - tion you must find De Mer - gy, and with - out he - si -

- len - ce no - tre ten - dre Mer - gy! Dans ces jours de fo - li - e, vous com - man - dez à
- ta - tion bring at once him to me! His con - fi - dence and fa - vour, on you be - stow the

tout, et vo - tre sei - gneu - ri - e peut se glis - ser par - tout! ce soir la mas - ca -
King, and there - fore this en - dea - vour no pain to you will bring! do not think of se -

ra - de peut en - cor vous ser - vir, . . . voi - là vo - tre am - bas - sa - de et cou - rez o - bé - ces - sion, *my or - ders but o - bey, . . . or trem - ble!* for trans - gres - sion with life you shall

ir! voi - là vo - tre am - bas - sa - de et cou - rez o - bé - ir!
 pay! or trem - ble! for trans - gres - sion with life you shall pay!

CANTARELLI.

O Com - min - ge ter -
 Oh my head is quite

ISABELLE.

Hé - las, so - yez sen -
 Si - gnor, show gen - tle

ri - - - ble, c'en est fait, je suis mort!
 reel - - - ing, I am lost, oh dis - may!

si - ble, A vo - tre cœur sen -
 feel - ing, Si - gnor, show gen - tle

O Com - min - ge ter - ri - - - ble!
 Oh my head is quite reel - - - ing!

- si - ble, j'a-ban-don - ne mon sort, hé - las, so - yez sen - si - ble, en vos
feel - ing, oh, pro- tect me, I pray, Si- gnor, show gen - tle feel - ing, oh, pro -

cresc.

LA REINE.

Vous m'a-vez en - ten - du, tout est bien con - ve -
Mark you now what I tell, un - til then, sir, fare -

mains je re - mets mon sort!
- tect, oh, pro- tect me, pray!

ff

- nu!
- well!

vous m'a-vez en - ten - du, vous m'a-vez en - ten -
mark you now what I tell, mark you now what I

pp

- du, tout est bien con - ve - nu!
tell, un - til then, sir, fare - well!

CANTARELLI.

Oh très bien en - ten - du, tout est bien con - ve -
Yes, my la - dy, too well I have heard what you

Vivace. LA REINE.

- nu!
tell!

Il faut a - gir a - vec pru - den - ce, a
Si - gnor, you see her a - gi - ta - tion, the

f

deux a - mans prê - tons se - cours, hé - las, sans moi plus d'es - pé -
cru - el pangs of love you see, oh show no doubt, no he - si -

f

- ran - ce, ay - ons pi - tié de leurs..... a - mours!
- ta - tion, haste now, I pray, her guar - dian be!

CANTARELLI.

Con - fes - sons mes pé - chés, et fai - sons pé - ni - ten - ce, il faut donc tré - pas -
Oh what fear - ful mis - hap, oh what vile sit - u - a - tion, all my cares I see

- ser,... au prin - tems.. de mes jours! ô grand Saint.. mon pa - tron,.. mon-tre
 void,... all my plans.. foil'd I see! O my great.. pa-tron Saint,.. calm my

cresc.

ISABELLE.
 moi ta puis - san - ce, et viens, et viens à mon se - cours! Il faut a -
 deep con-ster - na - tion, I'm lost, I'm lost, all's o'er with me! Si - gnor, you

dim.

- gir a - vec pru - den - ce, a deux a - mans prê - tez se - cours, hé -
 see my a - gi - ta - tion, the cru - èl pang's of love you see, oh

f

- las, sans vous plus d'es - pé - ran - ce, a - yez pi - tié de leurs.. a -
 show no doubt, no he - si - ta - tion, haste now, I pray, my sa - viour

f *dim.* *p* *fz*

LA REINE.

accel.

A nos vœux, hé - las, soy -
Oh be kind, Si - gnor, show

- mours!
be!

A nos vœux, hé - las, soy -
Oh be kind, Si - gnor, show

CANTARELLI.

Ô Com - min - ge ter - ri - - - - ble!
Oh my head is quite reel - - - - ing!

mf cresc. f ff p

- ez sen - si - ble, a nos vœux, hé -
gen - tle feel - ing, oh be kind, Si -

- ez sen - si - ble, a nos vœux, hé -
gen - tle feel - ing, oh be kind, Si -

ô Com - min - ge ter - ri - - - - ble!
oh my head is quite reel - - - - ing!

f ff p

- las, soy - ez... sen - si - ble, que vo - tre cœur soit é -
- gnor, show gen - tle feel - ing, be her pro - tec - - - tor, I

- las, soy - ez... sen - si - ble, que vo - tre cœur soit é -
- gnor, show gen - tle feel - ing, be my pro - tec - - - tor, I

ah! c'en est fait, c'en est fait, je suis per -
ah! I am lost, I am lost, oh what dis -

ff

- mu, que vo - tre cœur..... soit é - mu! Vous m'a - vez en - ten -
pray, be her pro - tec - tor, I pray! Mark you well what I
 - mu, que vo - tre cœur soit é - mu!
pray, be my pro - tec - tor, I pray!
 - du, c'en est fait, c'en est fait, je suis per - du!
- may, I am lost, I am lost, oh what dis - may!

- du!
tell! Tout est bien con - ve - nu!
Un - til then, sir, fare - well!
 Oh tres bien en - ten - du!
Yes, my la - dy, too well! Tout est bien con - ve -
I have heard what you

il faut a - gir a - vec pru - den - ce, a deux a -
Si - gnor, you see her a - gi - ta - tion, the cru - el
 - nu!
tell!

- mans pre - tons se - cours! hé - las, sans moi plus d'es - pé -
 pangs of love you see! oh show no doubt, no he - si -

f *dim.*

- ran - ce, ay - ons, pi - tié, de leurs a - mours!
 - ta - tion, haste now, I pray, her guard - ian be!

p *fz* *f* *3*

CANTARELLI.

Con-fes - sons mes pé - chés, et fai - sons pé - ni - ten - ce, il faut donc tré - pas -
 Oh what fear - ful mis - hap, oh what vile sit - u - a - tion, all my cares I see

pp

- ser..... au prin - tems.... de mes jours! o grand Saint... mon pa - tron..... mon - tre
 void,.... all my plans.... foit d I see! O my great... pa - tron Saint,.... calm my

cresc.

ISABELLE.

Il faut a -
Si - gnor, you

moi ta puis - san - ce, et viens et viens à mon se - cours!
deep con - ster - na - tion, I'm lost, I'm lost, all's o'er with me!

dim.

- gir a - vec pru - den - ce, a deux a - mans pré - tez se -
see my a - gi - ta - tion, the cru - el pangs of love you

- cours, hé - las, sans vous plus d'es - pé - ran - ce, ay - ez pi -
see, oh show no doubt, no he - si - ta - tion, haste now, I

LA REINE.

accel.

A nos vœux hé - las,
Oh be kind, Si - gnor,

- tié de nos a - mours! a nos
pray, my sa - - viour be! oh, be

CANTARELLI.

Ô grand Saint mon pa - tron, mon - tre
O my great pa - tron Saint, calm my

sf *ff*

soy - ez, ... soy - ez ... sen -
show gen - tle, gen - tle

vœux hé - las, ... soy - ez, ... soy - ez ... sen -
kind, Si - gnor, ... show gen - tle, gen - tle

moi ta puis - san - ce, ô Com - min - ge ter - ri - ble, c'en est fait, de mes
deep con - ster - na - tion, my head is quite reel - ing, I am lost, oh dis -

- si - ble, à nos vœux hé - las, ... soy -
feel - ing, oh be kind, Si - gnor, ... show

- si - ble, à nos vœux hé - las, ... soy -
feel - ing, be kind, Si - gnor, ... show

jours, con - fes - sions mes pé - chés et fai - sons pé - ni - ten - ce ô Com - min - ge ter -
- may! oh what fear - ful mis - hap, oh what vile si - tu - a - tion, my head is quite

- ez, ... soy - ez ... sen - si - ble, ve - nez, ve -
gen - tle, gen - tle feel - ing, oh her, pro -

- ez, ... soy - ez ... sen - si - ble, ve - nez, ve -
gen - tle, gen - tle feel - ing, oh me, pro -

- ri - ble, c'en est fait de mes jours, c'en est fait de mes
reel - ing, I am lost. oh dis - may! I am lost, oh dis -

f

- nez, ve - nez, ve -
 tect, pro - tect, pro -

- nez, ve - nez, ve -
 tect, pro - tect, pro -

jours! ô grand Saint mon pa - tron, ô grand Saint mon pa - tron!
 - may! O my great pa - tron Saint, O my great pa - tron Saint!

cresc. *ff*
 - nez hé - las, ve - nez hé - las,..... à no - - - tre se -
 - tect, I pray, oh her pro - tect,..... pro - tect..... her, I

cresc. *ff*
 - nez hé - las, ve - nez hé - las,..... à no - - - tre se -
 - tect, I pray, oh me pro - tect,..... pro - tect..... me, I

viens..... à..... mon se -
 help..... help..... me, I

- cours, ve - - nez, hé - - las ve - - nez,
 pray, oh her pro - - tect, oh her

- cours, ve - - nez, hé - - las ve - - nez,
 pray, oh me pro - - tect, oh me

- cours, viens à mon se - cours, viens à
 pray, help, help me, I pray, help, help

hé - - - las,..... à..... no - tre..... se - cours!
 pro - - - tect,..... pro - - tect her,..... I pray!

hé - - - las,..... à..... no - tre..... se - cours!
 pro - - - tect,..... pro - - tect me,..... I pray!

mon se - cours, viens, viens à mon se - cours!
 me, I pray, help, help, help me, I pray!

ff ff ff ff

No. 8. MASCARADE.—CHŒUR, PETIT AIR ET MORCEAU D'ENSEMBLE.

Allegro vivace.

PIANO-FORTE. *f*

Soprani 1mi e 2di. *f*

Tenori 1mi e 2di. *f*

Bassi. *f*

Ah! quel plai - sir dans ce jour de fo -
 Oh what de - light, what re - vel - ry, what

Ah! quel plai - sir dans ce jour de fo -
 Oh what de - light, what re - vel - ry, what

Ah! quel plai - sir dans ce jour de fo -
 Oh what de - light, what re - vel - ry, what

- li - e! la mas - ca - rade est vrai - ment fort jo - li - e!
 fol - ly! this mas - que - rade is splen - did, gay and jol - ly!

- li - e! la mas - ca - rade est vrai - ment fort jo - li - e!
 fol - ly! this mas - que - rade is splen - did, gay and jol - ly!

- li - e! la mas - ca - rade est vrai - ment fort jo - li - e!
 fol - ly! this mas - que - rade is splen - did, gay and jol - ly!

hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le Roi, le
great Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes, thy ta - lent's

hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le Roi, le
great Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes, thy ta - lent's

hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le Roi, le
great Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes, thy ta - lent's

sf sf

Roi se - ra con - tent de lui! ah! quel plai - sir dans
own'd by all, both Court and King! oh what de - light, what

Roi se - ra con - tent de lui! ah! quel plai - sir dans
own'd by all, both Court and King! oh what de - light, what

Roi se - ra con - tent de lui! ah! quel plai - sir dans
own'd by all, both Court and King! oh what de - light, what

ff sf ff

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - - à, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

- rel - li, le Roi se - ra... con - tent de lui!
sing, yes, thy tal - ent's own'd by... Court and King!

- rel - li, le Roi se - ra con - tent de lui!
sing, yes, thy tal - ent's own'd by Court and King!

- rel - li, le Roi, le Roi se - ra con - tent de lui!
sing, yes, thy tal - ent's own'd by Court, by Court and King!

ERMITES (aux dames).
 Tenori 1mi e 2di.

Ve - nez à nous, gen - tes fil - let - tes! con - fes - sez
Come, come to us, ye queens of beau - ty! your se - cret

ASTROLOGUES.
 Bassi.

Dé - si - rez - vous, dans les pla - nè - tes! voir vo - tre
Come, come to us, ye queens of beau - ty! your se - cret

nous tous vos cha - grins! oui, nous se - rons pour vos a - mou -
sor - rows we'll as - suage! these Her - mits old make it their

sort pau - vres hu - mains! oui, con - sul - tez mes no - tes se -
sor - rows we'll as - suage! these Se - ers old make it their

- ret - tes, tou - jours dis - crets, tou - jours hu - mains!
 du - ty to heal the woes of Love's young age!....

- crè - tes, voi - ci le li - vre du des - tin!....
 du - ty to heal the woes of Love's young age!....

Soprani e Contralti.

Tenori 1 mi e 2di.

Bassi.

La mas - ca - rade est fort jo - lie! hon - neur, hon - neur au
 Oh what de - light, what joy, what fol - ly! Can - ta - rel - li,

La mas - ca - rade est fort jo - lie! hon - neur, hon - neur au
 Oh what de - light, what joy, what fol - ly! Can - ta - rel - li,

La mas - ca - rade est fort jo - lie! hon - neur, hon - neur au
 Oh what de - light, what joy, what fol - ly! Can - ta - rel - li,

grand Can - ta - rel - li, la mas - ca - rade est fort jo - lie! hon -
 thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what joy, what fol - ly!

grand Can - ta - rel - li, la mas - ca - rade est fort jo - lie! hon -
 thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what joy, what fol - ly!

grand Can - ta - rel - li, la mas - ca - rade est fort jo - lie! hon -
 thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what joy, what fol - ly!

ff

- neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li! ah! quel plai - sir dans
 Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes! oh what de - light, what

- neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li! ah! quel plai - sir dans
 Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes! oh what de - light, what

- neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li! ah! quel plai - sir dans
 Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes! oh what de - light, what

ff

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
 re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - li, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
 re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - li, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
 re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - li, thy praise we'll

ff

- rel - li, le Roi se - - ra... con - - tent de lui!
 sing, yes, thy ta - - lent's own'd by... Court and King!

- rel - li, le Roi se - - ra con - - tent de lui!
 sing, yes, thy ta - - lent's own'd by Court and King!

- rel - li, le Roi, le Roi se - - ra con - - tent de lui!
 sing, yes, thy ta - - lent's own'd by Court, by Court and King!

f *ff*

JEUNES FILLES.

1^{mi} Soprani.

Non, non, mes - sieurs, vo - - tre sci - - en - ce ne peut ten -
Our sim - ple minds would you be - guile, sirs? wis - dom not

2^{di} Soprani.

Non, non, mes - sieurs, vo - - tre sci - - en - ce ne peut ten -
Our sim - ple minds would you be - guile, sirs? wis - dom not

f

- ter no - tre dé - sir!.. nous sa - vons trop la pé - ni -
al - ways comes with age!.. we plain - ly see your craft and

- ter no - tre dé - sir!.. nous sa - vons trop la pé - ni -
al - ways comes with age!.. we plain - ly see your craft and

- ten - ce qu'a l'er - mi - tage il faut su - bir!.....
wile, sirs, 'tis clear that Time does not grow sage!.....

- ten - ce qu'a l'er - mi - tage il faut su - bir!.....
wile, sirs, 'tis clear that Time does not grow sage!.....

Soprani e Contralti.

p
 La mas - ca - rade est fort jo - lie! hon - neur, hon - neur au
 Oh what de - light, what joy, what fol - ly! Can - ta - rel - li,
 Tenori 1mi e 2di.
 La mas - ca - rade est fort jo - lie! hon - neur, hon - neur au
 Oh what de - light, what joy, what fol - ly! Can - ta - rel - li,
 Bassi.
 La mas - ca - rade est fort jo - lie! hon - neur, hon - neur au
 Oh what de - light, what joy, what fol - ly! Can - ta - rel - li,

grand Can - ta - rel - li, la mas - ca - rade est fort jo - lie! hon -
 thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what joy, what fol - ly!
 grand Can - ta - rel - li, la mas - ca - rade est fort jo - lie! hon -
 thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what joy, what fol - ly!
 grand Can - ta - rel - li, la mas - ca - rade est fort jo - lie! hon -
 thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what joy, what fol - ly!

- neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li! ah! quel plai - sir dans
 Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes! oh what de - light, what
 - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li! ah! quel plai - sir dans
 Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes! oh what de - light, what
 - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li! ah! quel plai - sir dans
 Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes! oh what de - light, what

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
 re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
 re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
 re - vel - ry, what fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

- rel - li, le Roi se - - ra... con - - tent de lui!
 sing, yes, thy ta - - lent's own'd by... Court and King!

- rel - li, le Roi se - - ra con - - tent de lui!
 sing, yes, thy ta - - lent's own'd by Court and King!

- rel - li, le Roi, le Roi se - ra con - tent de lui!
 sing, yes, thy ta - - lent's own'd by Court, by Court and King!

NICETTE.
più moderato.

Ah, mon - sieur, de grâ - - ce, mon - sieur, mon -
 Pray, good sir, pro - tect..... me, good sir, good

- sieur, de - grâ - - - ce, de grâ - - - ce!
 sir, pro - tect me, pro - tect... me!

un poco più presto.

Ah, mon-sieur, de grâ - ce fai - tes les fi - nir,.... ah, monsieur, de grâ - ce
 Pray, good sir, pro - tect me from their fool - ish game,.. pray, good sir, pro - tect me

fai - tes les fi - nir,.... ah que je suis las - se de tant de plai - sir!
 from their fool - ish game,.. all their jokes af - fect me, tru - ly 'tis a shame!

ah! que je suis las - se de tant de plai - sir!
 all their jokes af - fect me, tru - ly 'tis a shame!

Mes-sieurs vos Er - mi - tes, sont des hy - po - cri - tes, et vos Ar - le -
First your Her-mits tease me, round the waist they seize me, then your hor - rid

quins sont de vrais lu - tins! vos Pier - rots, vos Gil - les,
Clown near - ly knocks me down! Har - le - quins, Le - an - ders,

font les im - bé - cil - les, mais je vois tout bas..... qu'ils ne le sont
Gil - les and Cas - san - ders, all are rude and coarse,..... o - thers are still

pas! le Sor-cier m'as - su - re pour bon - ne a - ven - tu - re
 worse! fan - cy two old Wiz - ards all deck'd with green liz - ards

que mon-sieur Gi - rot ne se - ra qu'un sot! par là l'un me
 dar'd t'in - sin - u - ate that I'd jilt my mate! last that ug - ly

pp

ti - re, l'au - tre par là - bas..... et cha - cun de ri - re
 Cu - pid put me to dis - tress..... in a way most stu - pid,

rall.
 de mon em - bar - ras!..... ah! mon - sieur, mon - sieur,
 spoil - ing all my dress!.... pray, good sir, good sir,

ah!..... ah! monsieur, de grâ - ce fai - tes - les fi - nir,....
 ah!..... pray, good sir, pro - tect me from their fool - ish game, ..

ff *p*

ah! mon - sieur, de grâ - ce fai - tes - les fi - nir,..... ah que je suis
 pray, good sir, pro - tect me from their fool - ish game,.... all their jokes af -

las - se de tant de plai - sir! ah que je suis las - se
 - fect me, tru - ly 'tis a shame! all their jokes af - fect me,

de tant de plai - sir! ah..... que je..... suis
 tru - ly 'tis a shame' ah..... their jokes..... af - -

p accel.

las se de tan' -
- fect me, tru ly

de... plai - sir! ah... que je... suis -
'tis... a shame! ah... their jokes... af -

las se de tant -
fect me, tru ly

de... plai - sir, de tant de plai - sir, de -
'tis... a shame, 'tis sure - ly a shame, 'tis

ff

tant de plaisir, de tant... de plaisir
 sure - - ly a shame, 'tis sure - - ly a

sir!
 shame!
 GIROT. *poco rit.*
 Par-don, par-don pour son im-per-ti-nen-ce, je rou-
 Ex-cuse, ex-cuse my bride's com-plaint, the fact is she's not
p rit.

CANTARELLI. *rall.*
 Re-po-sez-vous, ma chè-re-en-fant, re-po-sez-
 Take rest, my dear, the masks don't blame, take rest, my
 - gis de son i-gno-ran-ce!
 yet up to Court-ly prac-tice!
cresc.

a part.
 vous, ma chè-re-en-fant! et j'en vou-drais bien faire au-
 dear, the masks don't blame! were I more gay I'd do the
p

1o Tempo.

- tant!
same!

f Ah! quel plai - sir dans ce jour de fo - li - e! la mas - ca -
Oh what de - light, what re - vel - ry, what fol - ly! this mas - que -

f Ah! quel plai - sir dans ce jour de fo - li - e! la mas - ca -
Oh what de - light, what re - vel - ry, what fol - ly! this mas - que -

f Ah! quel plai - sir dans ce jour de fo - li - e! la mas - ca -
Oh what de - light, what re - vel - ry, what fol - ly! this mas - que -



- rade est vrai - ment fort jo - li - e! hon - neur, hon - neur au
- rade is splen - did, gay and jol - ly! great Can - ta - rel - li,

f - rade est vrai - ment fort jo - li - e! hon - neur, hon - neur au
- rade is splen - did, gay and jol - ly! great Can - ta - rel - li,

- rade est vrai - ment fort jo - li - e! hon - neur, hon - neur au
- rade is splen - did, gay and jol - ly! great Can - ta - rel - li,



grand Can - ta - rel - li, le Roi, le Roi se - ra con -
thy praise we'll sing, yes, thy ta - lent's own'd by all, both

grand Can - ta - rel - li, le Roi, le Roi se - ra con -
thy praise we'll sing, yes, thy ta - lent's own'd by all, both

grand Can - ta - rel - li, le Roi, le Roi se - ra con -
thy praise we'll sing, yes, thy ta - lent's own'd by all, both



f

- tent de lui! ah! quel plai - sir, dans ce jour de fo - li - - e!
Court and King! oh what de - light, what re - vel - ry, what fol - - ly!

- tent de lui! ah! quel plai - sir, dans ce jour de fo - li - - e!
Court and King! oh what de - light, what re - vel - ry, what fol - - ly!

- tent de lui! ah! quel plai - sir, dans ce jour de fo - li - - e!
Court and King! oh what de - light, what re - vel - ry, what fol - - ly!

hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le
great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll sing, yes, thy

hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le
great Can - ta - rel - - li, thy.. praise we'll sing, yes, thy

hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le
great Can - ta - rel - - li, thy.. praise we'll sing, yes, thy

Roi se - ra... con - tent de lui!
ta - lent's own'd by... Court and King!

Roi se - ra con - tent de lui!
ta - lent's own'd by Court and King!

Roi, le Roi se - ra con - tent de lui!
ta - lent's own'd by Court, by Court and King!

Piano introduction in G major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with a trill and a grace note, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The piece concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

LA REINE.

Mer - ci de la ga - lan - te - ri - - -
 My thanks for your most kind at - ten - - -

The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of a rhythmic eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. A *p* (piano) dynamic marking is present.

- e, vous fai - tes pas - ser de - vant moi cet - te mas - ca -
 - tion, sure it is a won - der - ful sight, yes, this mas - que -

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains the same rhythmic accompaniment as the previous line.

- ra - de po - li - - e, qui s'en va di - ver - tir le Roi!
 - rade, your in - ven - - tion, to the King will af - ford de - light!

The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic accompaniment.

Mais soy - ez donc
But why now such

CANTARELLI.

Vous voy - ez mon zè - le ex - trê - me,
I feel proud of your ex - pres - sion,

gai vous mê - me! Al -
deep de - pres - sion? Sir,

Ce pau-vre a - mi me fait souf - frir!
Must I Com-minge so bad - ly use?

- lez, son - gez..... à m'o - bé - ir! Monsieur Gi -
you are lost..... if such you choose! My good Gi -

ff *p*

- rot, sui - vez la fê - te, i - ci je gar - de - rai Ni -
- rot, you'll join the fete now, while I de - tain with me Ni -

- cet - te!
- *cette now!*

p Al - lons, al - lons, par - tons! hon - neur, hon - neur au
A - way, a - way, a - way! great Can - ta - rel - li,

p Al - lons, al - lons, par - tons! hon - neur, hon - neur au
A - way, a - way, a - way! great Can - ta - rel - li,

p Al - lons, al - lons, par - tons! hon - neur, hon - neur au
A - way, a - way, a - way! great Can - ta - rel - li,

ff grand Can - ta - rel - li, ah quel plai - sir, dans ce jour de fo -
thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what rev - el - ry, what

ff grand Can - ta - rel - li, ah quel plai - sir, dans ce jour de fo -
thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what rev - el - ry, what

ff grand Can - ta - rel - li, ah quel plai - sir, dans ce jour de fo -
thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what rev - el - ry, what

f - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le
fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll sing, yes, thy

f - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le
fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll sing, yes, thy

f - li - e! hon - neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, le
fol - ly! great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll sing, yes, thy

Andante.

Roi se - ra... con - tent de lui!
 ta - lent's own'd... by... Court and King!

Roi se - ra con - tent de lui!
 ta - lent's own'd by Court and King!

Roi, le Roi se - ra con - tent de lui!
 ta - lent's own'd by Court, by Court and King!

ff *p*

MERGY.

Le Roi, Ma - da - me, a com - mis à mon zè - le, le soin l'hon -
 Be - fore the Mo - narch I have made my sub - mis - sion, and his be -

- neur de me ren - dre en ces lieux, j'y viens cher - cher,.....
 - hest, Ma - dam, I bring you here, fair Is - a - belle,.....

.... la Com - tes - se Is - a - bel - le, qui dans l'in - tant doit pa - rai - tre à ses
 said he, for an au - di - tion, with me at once be - fore him must ap -

LA REINE.



Ah quel - - le dé - - mar - - che.. so - - len - -
What does... por - - tend... the King's in - - ti -

ISABELLE.



Quel - - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
Tru - ly the King's de - ter - mi - na - tion doth fill my

NICETTE.



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

MERGY.



yeux. Eh quoi... tou - - jours près d'el -
- pear. Com - - minge.. to - - my.. ver - a -

COMMINGE.



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

CANTARELLI.



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

GIROT.



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in



Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in



pp

- - nelle, et... qui nous.. doit sur - pren - dre..
 - - ma-tion, 'tis.... in vain.. I try.... to sur -

doit sur - pren - dre tous, hé - las, je
 mind with great sur - - prise, a - - las what

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

- - le, de.... son bon - heur je.... suis ja -
 - - tion now.... my jeal - ous fears.. doth up -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

.... tous pour - quoi veut - il voir.. I - sa -
 - - - - - mise, why.. has Mer - gy such.. in - vi -
 sens crain - te nou - velle, ah, pour - quoi
 be my de - sti - na - tion, no, no, I
 - il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - ma - tion, his bid doth
 - - - loux, mais ce pen - - dant mon.. I - sa -
 - - - rise, but.. her glance.. and great.. a - gi -
 - il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - ma - tion, his bid doth
 - il voir I - sa - bel - le et pour - quoi
 - gy such in - ti - ma - tion, his bid doth
 - il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - ma - tion, his bid doth
 - il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - ma - tion, his bid doth
 - il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - ma - tion, his bid doth
 - il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - ma - tion, his bid doth

cresc.

.... donc ce.... ren - dez-vous! Con-ten-tez mon im - pa - ti -
 with doubts.. and sur-prise! Worthy Bar - on, to make me

dim.

donc ce ren - dez - vous!
 can - not yet sur - mise!

dim.

donc ce ren - dez - vous!
 fill me with sur - prise!

dim.

.... moi ses.... yeux si doux!
 - - - rish I'd.... well sur-mise!

dim.

donc ce ren - dez - vous!
 fill me with sur - prise!

> dim.

donc ce ren - dez - vous!
 fill me with sur - prise!

dim.

donc ce ren - dez - vous!
 fill me with sur - prise!

> dim.

donc ce ren - dez - vous!
 fill me with sur - prise!

> dim.

donc ce ren - dez - vous!
 fill me with sur - prise!

dim. *p* *sf*

- en - ce, ra - con - tez moi, vo - tre au - di - en - ce!
 grate - ful, what said the King? pray now re - late full!

MERGY.

De la
 To his

part du Roi mon maî - tre et rem - plis - sant mon de -
 Ma - jes - ty my mis - sion I have ex - plain'd with con -

- voir, sans dé - tour j'ai fait con - nai - tre son dé -
 - cern, ask - ing him his kind per - mis - sion, his con -

- sir de vous re - voir, j'ai dit, mes - sa - ger fi - dè - le, que
 - sent for your re - turn, said I, to ful - fil my du - ty, you're

dans sa mo-des - te cour, et de vous et d'I - sa - bel - le il de -
call'd home with-out de - lay, I - sa - belle's youth and fair beau - ty from Na -

- man - de le re - tour!
- varre too long's a - way!
 COMMINGE.
 I - sa - bel - le! té - mé - rai - re!
My own lov'd one! what in - tru - sion!

LA REINE.
 Et qu'à ré - pon - du mon frè - - re?
Well, what was the King's con - clu - - sion?
 MERGY.
 "Al - lez dire à vo - tre
He re - plied: "go tell your

maî - tre, que je l'at - tends à ma cour, a - lors je rendrai peut -
Sire then, should come him - self to im - plore, I'd p'rhaps yield to his de -

- é - tre, Mar-gue - ri - te à son a - mour. Mais pour la jeune I - sa -
 - sure then, and his con - sort to him re - store. As for the Coun-tes, I

- bel - - le, al - lez lui donner la main, de-vant vous et devant
 trea - sure a prize that's so dear to me, bring her here, for at my

el - - le j'or - don - ne - rai de son des -
 plea - sure I will her fate now soon de -

LA REINE. (à Cantarelli.)
 mezza voce.

- tin!" Plus que ja - mais,.. je vous rap - pel - le, ce que bien - tôt..... j'attends de
 - cree!" Mind well, Si - gnor,.. my in - ti - ma - tion, let no false hope..... your heart en -

vous! plus que ja - mais je vous rap - -
- tice! or you be - ware my in - - dig - -

ISABELLE.
 Ah quel - - le dé - mar - che.. so - - len -
What does.... por - - tend.... the King's in - - ti -

NICETTE.
 Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

MERGY.
 Eh quoi... tou - - jours,.. tou - - jours près d'el -
Com - minge.. to my,.... to my.. vex - - a -

COMMINGE.
 Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

CANTARELLI.
 Je sais fort bien je me rap - pel - - le, ce que je
Yes, law fer me is your in - struc - - tion, I will o - -

GIROT.
 Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

Quel - le dé - mar - che so - len - nelle, et qui nous
What is the King's de - ter - mi - na - tion, 'tis all in

pp

- pel - le, ce que bien - - tot j'at - tends de
 - na - tion, bring here Mer - - gy, and take ad -

- - nelle, et.... qui nous.. doit sur - pren - dre..
 - - ma - tion, 'tis.... in vain.. I try.... to sur -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

- - le, de.... son bon - heur je.... suis ja -
 - - tion now.... my jeal - - ous fears... doth up -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

dois, fai - re pour - vous, il faut hé -
 - bey, will take ad - - vice, oh could I

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

doit sur - pren - dre tous, pour - quoi veut -
 vain I would sur - - mise, why has Mer -

vous, soy - ez pru - dent, soy - ez fi -
 vice, mind well, Si - gnor, my in - ti -

.... tous, hé - las, je.... sens crain - te nou -
 mise, 'a - las,... what - e'er... be my des - ti -

- il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - - ma - tion, his bid doth

- - - loux, mais ce - pen - dant mon.. I - sa -
 - - - rise, but.. her glance.. and great.. a - gi -

- il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - - ma - tion, his bid doth

- las à - - tre fi - dè - le, il faut hé -
 but es - - cape des - truc - tion, oh could I

- il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - - ma - tion, his bid doth

- il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - - ma - tion, his bid doth

- il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - - ma - tion, his bid doth

- il voir I - sa - belle et pour - quoi
 - gy such in - ti - - ma - tion, his bid doth

cresc.

cresc. *dim.*

- dè - le, sur le trai - té fait en - tre
- ma - tion, let no false hope your heart en -

cresc.

- - - - - vel - - - - - le, et... pour - quoi
- - - - - na - - - - - tion! oh... I'm fill'd

cresc.

donc ce ren - dez - vous, et pour - quoi
fill me with sur - rise, his bid doth

cresc.

- - - - - bel - le... tour - - - - - ne vers... moi, vers
- - - - - ta - tion... whom she'd che - rish, che -

cresc. *dim.*

donc ce ren - dez - vous, et pour - quoi
fill me with sur - prise, his bid doth

cresc. *dim.*

- las é - - - tre fi - - - dè - le, a ce trai -
but es - - - cape des - - - truc - tion, I would de -

cresc.

donc ce ren - dez - vous, et pour - quoi
fill me with sur - prise, his bid doth

cresc.

donc ce ren - dez - vous, et pour - quoi
fill me with sur - prise, his bid doth

cresc.

donc ce ren - dez - vous, et pour - quoi
fill me with sur - prise, his bid doth

cresc.

donc ce ren - dez - vous, et pour - quoi
fill me with sur - prise, his bid doth

ff *dim.*

p *rall.*

- té! fait... en - - tre nous!.....
- ware! take... sound.. ad - vice!.....

- quoi ce..... ren - - dez - vous!.....
fills us..... with.... sur - prise!.....

- quoi ce..... ren - - dez - vous!.....
fill us..... with.... sur - prise!.....

d'el - le! de son hon - neur..... je suis ja - lous!.....
- a - tion! my jeal - ous fears..... I feel now rise!.....

- vous, et pour - quoi donc ce ren - - dez - - vous!.....
- prise, his bid doth fill me with sur - - prise!.....

- té fait en - tre nous,..... en - tre nous!.....
- clare I've been born twice,..... yes, born twice!.....

- quoi ce ren - - dez - - vous!.....
fill us with sur - - prise!.....

- quoi ce ren - - dez - vous!.....
fill us with..... sur - prise!.....

- quoi ce ren - - dez - - vous!.....
fill us with.. sur - - prise!.....

- quoi ce ren - - dez - - vous!.....
fill us with sur - - prise!.....

ff *pp*

animato.

First system of piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music is marked *animato.*

rall.

Second system of piano introduction, marked *rall.* and *pp*. The music concludes with a double bar line.

a tempo.
Soprani e Contralti.

a tempo.
Tenori 1mi e 2di.

Bassi.

Vocal and piano accompaniment for the first vocal entry. The vocal parts (Soprano, Tenors, Basses) enter with the lyrics: "Al - lons par - tons, ne tar - dons plus, al - lons par - way, a - way, nor lon - ger stay, a - way, a -". The piano accompaniment is marked *pp* and includes dynamic markings *w* and *>*.

Vocal and piano accompaniment for the second vocal entry. The vocal parts continue with the lyrics: "Ne pen - sons plus qu'à la fo - lie! hon - To plea - sure give the night and day! great - tons, par - tons, ne pen - sons plus qu'à la fo - lie! hon - way, a - way, to plea - sure give the night and day! great". The piano accompaniment includes dynamic markings *w* and *>*.

-neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, ah quel plai - sir dans
Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what

-neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, ah quel plai - sir dans
Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what

-neur, hon - neur au grand Can - ta - rel - li, ah quel plai - sir dans
Can - ta - rel - li, thy praise we'll sing, yes, oh what de - light, what

ce jour de fo - li - e, hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
re - vel - ry, what fol - ly, great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e, hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
re - vel - ry, what fol - ly, great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

ce jour de fo - li - e, hon - neur, hon - neur au grand Can - ta -
re - vel - ry, what fol - ly, great Can - ta - rel - - li, thy praise we'll

- rel - li, le Roi se - - ra... con - - tent de lui!
sing, yes, thy tal - - ent's own'd by... Court and King!

- rel - li, le Roi se - - ra con - - tent de lui!
sing, yes, thy tal - - ent's own'd by Court and King!

- rel - li, le Roi, le Roi se - ra con - tent de lui!
sing, yes, thy tal - ent's own'd by Court, by Court and King!

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and rests. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the bass staff.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music continues with intricate patterns. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the bass staff.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the bass staff.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the bass staff.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the bass staff.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *ppp* (pianississimo) is placed above the bass staff.

Allegro molto.
MÉRGY.

Tout est dit!
'Tis a-greed!

à de-main!
at night-fall!

A tous a-vec, pru-
Strict cau-tion, sir, we

COMMINGE.

Du si-len-ce!
'Tis a-greed then!

à de-main!
at night-fall!

PIANO-
FORTE.

p *cresc.*

- den - ce!
need then!

à de-main, à de-main!
at night-fall, at night-fall!

cachons no-tre des-sein!
be hid-den this from all!

à de-main, à de-
at night-fall, at night-

cresc.

tous.. deux.....
yes,.. both.....

- main!
- fall!

tous.. deux,
we'll.. both,

tous.. deux
we'll.. both

f *Ped.* *

sur..... le... ter - rain! tous.. deux, tous..
 heed..... hon - our's call! we'll.. both, we'll

sur le ter - rain! tous..
 heed hon - our's call! yes,..

Ped. * *Ped.* *

deux sur le ter - rain! à de - main, à de -
 both heed hon - our's call! at night - fall, at night -

deux..... sur..... le.. ter - rain! à de - main, à de -
 both..... heed..... hon - our's call! at night - fall, at night -

Ped. *

- main, tous deux, tous deux sur le ter - rain, à de - main, à de -
 - fall we'll both, we'll both heed hon - our's call, at night - fall, at night -

- main, tous deux, tous deux sur le ter - rain, à de - main, à de -
 - fall we'll both, we'll both heed hon - our's call, at night - fall, at night -

- main, tous deux, tous deux sur le ter - rain! a
 - fall we'll both, we'll both heed hon - our's call! strict

- main, tous deux, tous deux sur le ter - rain! a
 - fall we'll both, we'll both heed hon - our's call! strict

tous a - vec pru - den - ce, ca - chons no - tre des - sein, oui, à de -
 cau - tion, sir, we need then, be hid - den this from all, yes, at night -

tous a - vec pru - den - ce, ca - chons no - tre des - sein, oui, à de -
 cau - tion, sir, we need then, be hid - den this from all, yes, at night -

- main sur le ter - rain, sur le ter - rain, a de - main, a de - main!
 - fall heed honour's call, yes, at night - fall, at nightfall, at night - fall!

- main sur le ter - rain, sur le ter - rain, a de - main, a de - main!
 - fall heed honour's call, yes, at night - fall, at nightfall, at night - fall!

Eh
What

CANTARELLI. (à part.)

Ah! mon Dieu! tous deux i - ci!
Ah! both here! my blood doth chill:

bien?
now?

com-ment?
and why?

Le bal est fi - ni, le
The fête doth stand still, it

Roi le veut ain - si!
was the King's own will:

c'est à cau - se d'I - sa -
while him - self our joy en -

- bel - le, le Roi dan-sait a - vec el - le,
 - hanc - ing, with I - sa - belle fair was danc - ing,

quand nous la voy-ons pâ - lir, et près de sé - va - nou -
 sud - den - ly she falls in swoon, when ends thus the ball too

MERGY.

Ciel!
 Heav'n!

COMMINGE.

Cou - rons!
 Let's haste!

- ir!
 soon!

ah cal-me toi!
 oh have no fear!

el - le ar -
 she's re -

rall.

rall.

- ri - ve je la vois!
 - cov - er'd and comes here!

pù lento.

pp

Soprani. *pp sotto voce.*

Lais-sons la,..... du si-len - ce, à de-main, du si -
 The gay fête..... now is o'er, yes, hush, the fête is now

Contralti. *pp*

Du si-len - ce, à de-main, du si -
 The gay fête's now o'er, the fête is now

Tenori 1mi e 2di. *pp*

Lais-sons la,..... du si-len - ce, à de-main, du si -
 The gay fête..... now is o'er, yes, hush, the fête is now

Bassi. *pp*

Lais-sons la, du si-len -
 The gay fête now is o -

- len - ce, al - lons a - près la dan - se, a - près la dan - se, dor -
o - ver, in si - lence all de - part, may. she re - cov - er, and

- len - ce, a - près la dan - se, a - près la dan - se, dor -
o - ver, yes, all de - part, may. she re - cov - er, and

- len - ce, al - lons a - près la dan - se. a - près la dan - se, dor -
o - ver, in si - lence all de - part, may. she re - cov - er, and

- ce, à de - main! al - lons a - près la
- ver, let's re - strain! in si - lence all de -

- mir. . . jus - qu'au. . ma - tin, oui, à de - main, nou - veau bal, nou -
then. . . we'll feast. . a - gain, let's now re - strain, we will dance, we

- mir. . . jus - qu'au. . ma - tin, al - lons, . . . à de - main, nou - veau bal, nou -
then. . . we'll feast. . a - gain, let's go, . . . now re - strain, we will dance, we

- mir. . . jus - qu'au. . ma - tin, al - lons, . . . à de - main, nou - veau bal, nou -
then. . . we'll feast. . a - gain, let's go, . . . now re - strain, we will dance, we

dan - se, a - près la danse! oui, dor - mir jus - qu'au ma -
- part, we'll feast a - gain! de - - part, from joy - qu'au ma -
now re -

- veau bal..... et.. fes - tin,..... nou - veau bal..... et.. fes - tin,..... nou -
 will dance..... once a - gain,..... we will dance.... once a - gain,..... we

- veau bal..... et.. fes - tin,..... nou - veau bal..... et.. fes - tin,..... nou -
 will dance..... once a - gain,..... we will dance.... once a - gain,..... we

- veau bal..... et.. fes - tin,..... nou - veau bal..... et.. fes - tin,..... nou -
 will dance..... once a - gain,..... we will dance.... once a - gain,..... we

- tin! à de - main, nou veau bal et fes - tin, nou - veau
 - frain! we will dance, we will dance once a - gain, we will

sempre dim.

- veau bal..... et fes - tin! à de - main, à de - main, à de - main, à de -
 will dance..... once a - gain! now re - frain, now re - frain, now re - frain, now re -

- veau bal..... et fes - tin! à de - main, à de - main, à de - main, à de -
 will dance..... once a - gain! now re - frain, now re - frain, now re - frain, now re -

- veau bal..... et fes - tin! à de - main, à de - main, à de - main, à de -
 will dance..... once a - gain! now re - frain, now re - frain, now re - frain, now re -

bal et fes - tin! à de - main, à de - main, à de - main, à de -
 dance once a - gain! now re - frain, now re - frain, now re - frain, now re -

sempre dim.

ISABELLE.
plus vite.
tempo lo.



Le
Those

COMMINGE.



Mais qu'est-ce donc
Dear Count-ess, pray

chère Is-a-bel-le?
why such e-mo-tion?



- main!
- frain!



- main!
- frain!



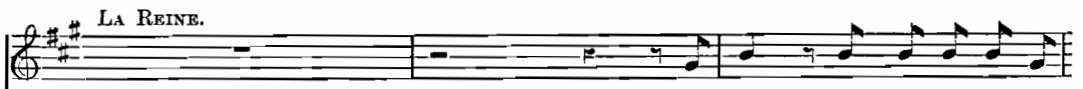
- main!
- frain!



- main!
- frain!
plus vite.



LA REINE.



Ain-si, je comp-te sur ton
Né-cette, I trust to thy de-



bruit est si peu fait pour moi!
noi-sy joys are not for me!



zè - le! Mer - gy! mal - gré
vo - tion! Mer - gy! 'gainst the
ISABELLE.

O ciel! i - ci je le re - vois?
Great Heav'n! what brings here back Mer - gy?

(*bas à Nicette.*)

l'or - dre du Roi? Suis ses pas et tais - toi!
King's high com-mand? Fol-low him, un-der-stand!
NICETTE. (*bas à la Riene.*)

C'est lui!
'Tis he!

MERGY.

Ma - da - me, et vous sa jeu-ne a - mi - e,
My la - dy, and you her friend most ten - der,

re - ce - vez i - ci tous mes vœux a -
ere I start my hom - mage re - ceive, fare -

- dieu,.....
- well,.....

peut être pour la
my mis-sion I sur-

vi - - e, de - main, de - main, j'a-ban-don - - ne ces
- ren - - der, from you, from you p'rhaps for e'er I take

lieux!
leave!

f

LA REINE. bien marqué et expressif,
Andante.

Je suis pri - son - niè - re, loin du beau pa - ys, où j'al-lais na - guè - re
Cap - tive here I lan - guish far from my dear home, sor - row, pain and an - guish

p

ou - bli - er Pa - ris; i - ci vo - tre Rei - ne ne fait que lan -
 have my heart o'er - come; while the land I che - rish soon would bring re -

- guir... et char-me sa pei - ne,..... par... le sou - ve -
 - lief,... here my fate's to per - ish,..... doom'd to end - less

vivement.

ff *pp*

- nir!
 grief!

COMMINGE.

Quel air de can - deur!
 What de-spond - ing air!

CANTARELLI. (*bas à Comminge.*)

Vois com-me elle est ten - dre!
 See what deep af - flic - tion!

LA REINE.

et char - me sa pei - ne, sa
here my fate's to pe - rish, yes,

NICETTE.

pp
Que sa voix est ten - dre, el - le ai - me à
See her deep af - - fliction, 'tis sure - ly

MERGY.

pp
Que son re - - gard ton - dre, fait bat -
See her deep af - - fliction, 'tis sure - ly

COMMINGE.

pp
Quel air de can - deur, que sa voix est
What de - spond - ing air, ah what deep af -

CANTARELLI.

pp
Vois comme elle est ten - dre!
See what deep af - fic - tion!
que sa voix est
de - ver is the

GIROT.

pp
Que sa voix est ten - dre, el - le ai - me à
See her deep af - - fliction, 'tis sure - ly

Soprani 1mi e 2di.

pp
Que sa voix est ten - dre, el - le ai - me à
See her deep af - - fliction, 'tis sure - ly

Tenori 1mi e 2di.

pp
Que sa voix est ten - dre, el - le ai - me à
See her deep af - - fliction, 'tis sure - ly

Bassi.

pp
Que sa voix est ten - dre, el - le ai - me à
See her deep af - - fliction, 'tis sure - ly

cresc.

ad lib. **Allegro molto.**

pei - - - ne par..... le sou-ve - - nir!
doom'd,..... a - las!..... to end-less grief!

f

sur - - pren - dre, l'es-prit et le cœur!
no fic - tion, heart-felt is her care!

f

- tre mon cœur, fait bat-tre mon cœur!
no fic - tion, heart-felt is her care!

f

ten - - dre! quel air de can-deur! A de-main, du si -
- fic - - tion! heart-felt is her care! 'Tis a-greed, now our-

f

ten - - dre! quel air de can-deur!
fic - - tion, tru - ly I de - clare!

f

sur - - pren - dre l'es-prit et le cœur!
no fic - tion, heart-felt is her care!

f

sur - - pren - dre l'es-prit et le cœur!
no fic - tion, heart-felt is her care!

f

sur - - pren - dre l'es-prit et le cœur!
no fic - tion, heart-felt is her care!

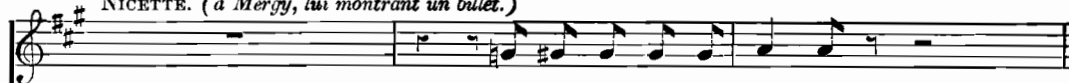
f

sur - - pren - dre l'es-prit et le cœur!
no fic - tion, heart-felt is her care!

f

dim. *ff* *pp* **Allegro molto.**

NICETTE. (à Mergy, lui montrant un billet.)



Ve - nez et du si - len - ce!
Me fol - low, and dis - sem - ble!

MERGY.



A de - main!
'Tis a - greed!

Quel bil - let dans sa
P'rhaps that note may ex -



- lence, a de - main!
- selves let's re - strain!



LA REINE.

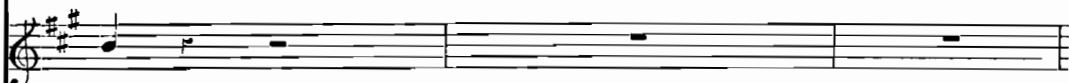
animez.



Sui - vez moi,
Fol - low me,

de l'es - poir,
for our hope

à de - main!
is not vain!



main?
- plain!

CANTARELLI.



Quel des - sein?
They all feign!

GIROT.



A de - main,
Let us go,

à de - main,
let us go,

la noce et le fes - tin!
we'll sing and dance a - gain!



LA REINE.

sui-vez moi, du si - len - ce, vous sau-rez mon des -
fol-low me, do not trem-ble, all my plans I'll ex -

ISABELLE.

Son re-gard ten - dre me dit sa dou - leur,.....
My heart is sigh - ing, 'tis sunk in dis - may,.....

NICETTE.

Mon es-poir n'est pas vain!
All our hopes are not vain!

MERGY.

Son re-gard ten - dre me dit sa dou - leur,.....
On love re - ly - ing, hence chase now dis - may,.....

COMMINGE.

Tout est dit, du si - len - ce,
Oh my rage I'll dis - sem - ble,

CANTARELLI.

A la ruse el - le pen - se mais quel est son des -
What the Queen doth dis - sem - ble I would fain now ex -

GIROT.

Au pré de - main il faut vous ren - dre, et
Let us re - turn for time is fly - ing,

Soprani e Contralti.

Au pré de - main il faut nous ren - dre, et
Let us re - turn for time is fly - ing,

Tenori 1mi e 2di.

Au pré de - main il faut nous ren - dre, et
Let us re - turn for time is fly - ing,

Bassi.

Au pré de - main il faut nous ren - dre, et
Let us re - turn for time is fly - ing,

p

- sein,
- plain,

sui-vez moi du si - len - ce,
fol - low me, do not trem - ble,

sui-vez moi,
yes, thy love

et fait en - ten - - dre les vœux de son cœur,
yet fate de - fy - - ing, by thee I will stay,

gardons bien le si - len - ce,
for your fate I'll not trem - ble,

et cachons son des - sein!
soon our plans I'll ex - plain!

et fait en - ten - dre les vœux de son cœur,
dark fate de - fy - ing, we'll con - quer this day,

a de-main, à de-main!
and my pas-sion re-strain!

tout est dit, du si - len - ce!
oh my rage I'll dis - sem - ble!

- sein,
- plain,

mais quel est son des - sein,
I would fain now ex - plain,

quel est - il? ...
them to help. . .

vous re - - met - tre, en bel - - le hu - - meur! oui,
hence de - - part, no lon - - ger stay! de -

nous re - - met - tre, en bel - - le hu - - meur! oui,
hence de - - part, no lon - - ger stay! yes,

nous re - - met - tre, en bel - - le hu - - meur! oui,
hence de - - part, no lon - - ger stay! yes,

nous re - - met - tre, en bel - - le hu - - meur! oui,
hence de - - part, no lon - - ger stay! de -

rall.

chê - re Is - a - bel - le, oui, ton a - ve - nir, grâce à mon
ful - ly re - quit - ed, dear child, thou shalt see, for soon u -

ton Is - a - bel - le, au der - nier sou - pir, se - ra fi -
in death, in life..... thine on - ly I'll be, what - e'er the

gar - dons bien, gar - dons bien le si - len - ce, gar - dons bien,
for your fate, for your fate I'll not trem - ble, for your fate,

au..... der - nier sou - pir,..... je.....
thy..... shield..... I shall.... be,..... I'll.....

rall.

quoi, quand mon zè - le, vou - lait le ser - vir il me que -
when I de - light - ed, would suc - cour Mer - gy why then be -

et l'on m'ap - pel - le, pour les se - cou - rir fray - eur mor -
they've me in - vit - ed, but this fierce Com - minge makes me af -

rall.

de - - - main, en belle hu - meur, de - -
- part hence, we must not stay, de - -

oui, de - main, oui, de - main, en belle hu - meur, oui, de - main,
de - part,.. de - part,.. we must not stay, de - part,..

oui, de - main, oui, de - main, en belle hu - meur, oui, de - main,
de - part,.. de - part,.. we must not stay, de - part,..

de - - - main, en belle hu - meur, de - -
- part hence, we must not stay, de - -

rall.

rall. *a tempo.*

zè - le pour - ra s'em - bel - lir! leur a - mour ten - dre a
 - nit - edhou'lt be with Mer - gy! on me re - ly - ing, hence

rall. *a tempo.*

dè - le et veut te ché - rir, son re - gard ten - dre me
 strife.... I'll share it with thee, my heart is sigh - ing, 'tis

rall. *a tempo.*

gar-dons bien le si - len - ce, à la ruse el - le pen - se,
 for your fate I'll not trem - ble, she doth plot and dis - sem - ble,

rall. *a tempo.*

..... veux..... te che - rir!... son re - gard ten - dre me
 e'er..... stay by.... thee!... on love re - ly - ing, hence

rall. *a tempo.*

- rel - le, me brave à plai - sir? qui peut com - pren - dre cet
 - night - ed an out - rage hé'd see? on what re - ly - ing dares

rall. *a tempo.*

- tel - le, hé - las que de - ve - nir! à la ruse el - le
 - fright - ed, no es - cape can I see! what the Queen doth dis -

rall. *a tempo.*

- main, en belle hu - meur! au pré de - main il
 - part, we must not stay! let us re - turn for

rall. *a tempo.*

oui, de - main, en belle hu - meur! au pré de - main il
 de - part, we must not stay! let us re - turn for

rall. *a tempo.*

de - main, en belle hu - meur! au pré de - main il
 de - part, we must not stay! let us re - turn for

rall. *a tempo.*

- main, en belle hu - meur! au pré de - main il
 - part, we must not stay! let us re - turn for

rall. *a tempo.*

